



CHAPTER P-15.01

CHAPITRE P-15.01

Prescription Drug Payment Act

Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance

Assented to June 13, 1975

Sanctionnée le 13 juin 1975

Chapter Outline

Sommaire

Definitions.	1
authorized charges — frais autorisés	
beneficiary — bénéficiaire	
benefit — prestation	
department — ministère	
entitled service — service assuré	
interchangeable pharmaceutical product — produit pharmaceutique interchangeable	
Minister — ministre	
participating provider — dispensateur participant	
pharmacy — pharmacie	
premium — prime	
programme — régime	
resident — résident	
Review Committee — Comité d'examen	
Establishment of programme.	1.1
Repealed.	2
Appointment of Director.	2.001
Appointment of Programme Administrator.	2.002
Agreements.	2.003
Policies and guidelines.	2.004
Non-eligibility of persons for benefits.	2.01
Determination of entitled services.	2.1
Payment by manufacturer.	2.11
Cancellation or suspension of benefits.	2.2
Recovery of cost of benefits.	2.3
Maximum aggregate amount of drugs.	2.4
Minister may fix amount of money available to beneficiary.	2.5
Agreements between Minister and participating providers.	3
Claims.	3.1
Non-compliance.	3.11
Inspectors.	3.2
Inspections.	3.21
Confidentiality of information.	3.3

Définitions.	1
bénéficiaire — beneficiary	
Comité d'examen — Review Committee	
dispensateur participant — participating provider	
frais autorisés — authorized charges	
ministère — department	
ministre — Minister	
pharmacie — pharmacy	
prestation — benefit	
prime — premium	
produit pharmaceutique interchangeable — interchangeable pharmaceutical product	
régime — programme	
résident — resident	
service assuré — entitled service	
Institution du régime.	1.1
Abrogé.	2
Nomination du directeur.	2.001
Nomination de l'administrateur du régime.	2.002
Ententes.	2.003
Politiques et lignes directrices.	2.004
Non-admissibilité aux prestations.	2.01
Désignation des services assurés.	2.1
Paiement par le fabricant.	2.11
Annulation ou suspension des prestations.	2.2
Recouvrement du coût des prestations.	2.3
Quantité globale maximale de médicament.	2.4
Le ministre peut fixer la somme disponible pour le bénéficiaire.	2.5
Accord entre le ministre et le dispensateur participant.	3
Réclamations.	3.1
Non-conformité.	3.11
Inspecteurs.	3.2
Inspections.	3.21
Confidentialité des renseignements.	3.3

Obstruction of inspector.	3.4	Entrave à l'inspecteur.	3.4
Powers of the Minister.	3.5	Arrêtés du ministre.	3.5
Results of inspection.	3.6	Résultats de l'inspection.	3.6
Review of results.	3.7	Vérification des résultats.	3.7
Inspection Review Committee.	3.8	Comité d'examen.	3.8
Overpayments.	3.9	Trop-payé.	3.9
Repealed.	4	Abrogé.	4
Communication of information by Minister.	4.1	Communication de renseignements par le ministre.	4.1
Offences.	5	Infractions.	5
Continuing offence.	5.1	Infraction continue.	5.1
Certificate of Minister as evidence.	6	Certificat du ministre comme preuve.	6
		Non recevabilité d'action relativement au produit pharmaceutique interchangeable.	6.1
No action lies relating to interchangeable pharmaceutical products	6.1	Créance de la province.	6.2
Debt due to the Province.	6.2	Immunité.	6.3
Immunity.	6.3	Règlements.	7
Regulations.	7	Rétroactivité possible des règlements.	7.1
Regulations may be retroactive.	7.1	Entrée en vigueur.	8
Commencement.	8		

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act

“authorized charges” means charges to be made directly to a beneficiary for entitled services; (*frais autorisés*)

“beneficiary” means any resident

(a) who has attained the age of sixty-five years, is registered under the *Medical Services Payment Act* and regulations under that Act, and

(i) is in receipt of the monthly guaranteed income supplement authorized to be paid under the *Old Age Security Act* (Canada), or

(ii) meets the eligibility requirements prescribed by regulation,

(b) who is a person or of a class of persons as determined by the Lieutenant-Governor in Council by regulation, or

(c) who is a person determined to be a beneficiary by the Minister or by a person authorized in writing by the Minister to make such a determination; (*bénéficiaire*)

“benefit” means an entitled service that is furnished to a beneficiary pursuant to this Act and the regulations, or the payment to a beneficiary in the nature of a reimbursement for the purchase of an entitled service or a premium paid on behalf of a beneficiary; (*prestation*)

“department” means the Department of Health; (*ministère*)

“entitled service” means a drug, good or service that is determined by the Minister to be an entitled service; (*service assuré*)

“interchangeable pharmaceutical product” means an interchangeable pharmaceutical product as defined by regulation; (*produit pharmaceutique interchangeable*)

Sa Majesté sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

Définitions

1 Dans la présente loi

« bénéficiaire » désigne tout résident

a) qui a atteint l’âge de soixante-cinq ans, est inscrit en application de la *Loi sur le paiement des services médicaux* et de ses règlements d’application, et

(i) reçoit le supplément de revenu mensuel garanti payé en vertu de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse* (Canada), ou

(ii) satisfait aux critères prescrits par règlement,

b) qui est une personne ou fait partie d’une catégorie de personnes que le lieutenant-gouverneur en conseil désigne par règlement, ou

c) qui est une personne déterminée à titre de bénéficiaire par le ministre ou par une personne autorisée par écrit par le ministre à faire une telle détermination; (*beneficiary*)

« Comité d’examen » désigne le Comité d’examen des résultats d’inspection constitué en vertu de l’article 3.8; (*Review Committee*)

« dispensateur participant » désigne un dispensateur participant défini et désigné par le règlement; (*participating provider*)

« frais autorisés » désigne les frais mis directement à la charge d’un bénéficiaire pour des services assurés; (*authorized charges*)

« ministère » désigne le ministère de la Santé; (*department*)

« ministre » s’entend du ministre de la Santé et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter; (*Minister*)

« pharmacie » désigne une pharmacie définie par règlement; (*pharmacy*)

« prestation » désigne tout service assuré dispensé à un bénéficiaire conformément à la présente loi et au rè-

“Minister” means the Minister of Health and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf; (*ministre*)

“participating provider” means a participating provider as defined and determined by regulation; (*dispensateur participant*)

“pharmacy” means a pharmacy as defined by regulation; (*pharmacie*)

“premium” means an amount paid in consideration of a contract or plan of insurance that provides coverage for entitled services, and includes a premium required to be paid by a beneficiary under this Act or the regulations; (*prime*)

“programme” means the programme established under this Act and the regulations; (*régime*)

“resident” means a person lawfully entitled to be or to remain in Canada, who makes his home and is ordinarily present in New Brunswick, but does not include a tourist, transient or visitor to the Province; (*résident*)

“Review Committee” means the Inspection Review Committee established under section 3.8; (*Comité d’examen*)

1983, c.66, s.1; 1986, c.8, s.104; 1987, c.42, s.1; 1988, c.71, s.1; 1990, c.29, s.1; 1992, c.53, s.1; 2000, c.26, s.247; 2006, c.16, s.140; 2020, c.1, s.2

Establishment of programme

2020, c.1, s.2

1.1 There is established a prescription drug programme for the purpose of ensuring that a beneficiary receives reimbursement, or payment on his or her behalf, for the cost of entitled services that are provided to the beneficiary or receives payment of premiums on his or her behalf.

2020, c.1, s.2

Powers of Minister

Repealed: 2020, c.1, s.2

2020, c.1, s.2

2 Repealed: 2020, c.1, s.2

1992, c.53, s.2; 2020, c.1, s.2

gement ou le remboursement au bénéficiaire du coût d’un service assuré ou le paiement d’une prime au nom du bénéficiaire; (*benefit*)

« prime » désigne un montant payé en contrepartie d’un contrat ou d’un régime d’assurances qui prévoit la couverture des services assurés, et comprend une prime qui doit être payée par un bénéficiaire en vertu de la présente loi ou des règlements; (*premium*)

« produit pharmaceutique interchangeable » désigne un produit pharmaceutique interchangeable défini par règlement; (*interchangeable pharmaceutical product*)

« régime » désigne le régime institué en vertu de la présente loi et des règlements; (*programme*)

« résident » désigne une personne ayant légalement le droit d’être ou de rester au Canada, qui s’établit et vit habituellement au Nouveau-Brunswick, mais ne comprend pas les touristes, personnes de passage ou visiteurs au Nouveau-Brunswick; (*resident*)

« service assuré » désigne les médicaments, biens ou services désignés par le ministre comme services assurés. (*entitled service*)

1983, ch. 66, art. 1; 1986, ch. 8, art. 104; 1987, ch. 42, art. 1; 1988, ch. 71, art. 1; 1990, ch. 29, art. 1; 1992, ch. 53, art. 1; 2000, ch. 26, art. 247; 2006, ch. 16, art. 140; 2020, ch. 1, art. 2

Institution du régime

2020, ch. 1, art. 2

1.1 Est institué un régime de dispensation gratuite des médicaments sur ordonnance ayant pour objet d’assurer au bénéficiaire soit le remboursement, ou le paiement en son nom, du coût des services assurés qui lui sont dispensés, soit le paiement d’une prime en son nom.

2020, ch. 1, art. 2

Pouvoirs du Ministre

Abrogé : 2020, ch. 1, art. 2

2020, ch. 1, art. 2

2 Abrogé : 2020, ch. 1, art. 2

1992, ch. 53, art. 2; 2020, ch. 1, art. 2

Appointment of Director

2020, c.1, s.2

2.001(1) The Minister shall appoint an employee of the Civil Service, as defined in the *Civil Service Act*, as Director of the programme.

2.001(2) The Director shall exercise the powers and perform the duties as provided for under this Act and the regulations.

2.001(3) The Director may access any database or information system of the Minister for the purpose of exercising or performing his or her powers or duties under this Act and the regulations.

2.001(4) The Director may designate one or more persons to act on the Director's behalf.

2020, c.1, s.2

Appointment of Programme Administrator

2020, c.1, s.2

2.002 The Minister shall appoint a Programme Administrator to exercise the powers and perform the duties as provided for under this Act and the regulations.

2020, c.1, s.2

Agreements

2020, c.1, s.2

2.003 The Minister may enter into agreements with any organization, agency, person or Minister of the Crown or with the government of a province or territory of Canada or the Government of Canada if the Minister considers the agreements necessary or expedient for the administration of this Act.

2020, c.1, s.2

Policies and guidelines

2020, c.1, s.2

2.004(1) The Minister may establish provincial policies and guidelines related to the administration of the programme.

2.004(2) A policy or guideline established under subsection (1) shall be published by the Minister as soon as practicable on the Department of Health website.

Nomination du directeur

2020, ch. 1, art. 2

2.001(1) Le ministre nomme un employé de la Fonction publique, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la Fonction publique*, directeur du régime.

2.001(2) Le directeur exerce les attributions que prévoient la présente loi et ses règlements.

2.001(3) Le directeur peut avoir accès à toute banque de données ou à tout système d'information du ministre jugé nécessaire à l'exercice des attributions que lui confèrent la présente loi et ses règlements.

2.001(4) Le directeur peut désigner des personnes pour le représenter.

2020, ch. 1, art. 2

Nomination de l'administrateur du régime

2020, ch. 1, art. 2

2.002 Le ministre nomme l'administrateur du régime, lequel exerce les attributions que prévoient la présente loi et ses règlements.

2020, ch. 1, art. 2

Ententes

2020, ch. 1, art. 2

2.003 Le ministre peut conclure les ententes qu'il juge nécessaires ou opportunes pour l'application de la présente loi avec un organisme, une agence, une personne ou un ministre de la Couronne ou avec le gouvernement du Canada ou celui d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

2020, ch. 1, art. 2

Politiques et lignes directrices

2020, ch. 1, art. 2

2.004(1) Le ministre peut adopter à l'égard de l'administration du régime des politiques et des lignes directrices provinciales.

2.004(2) Dans les plus brefs délais, le ministre affiche sur le site Web du ministère de la Santé les politiques ou les lignes directrices qu'il adopte en vertu du paragraphe (1).

2.004(3) The *Regulations Act* does not apply to provincial policies and guidelines established under subsection (1).

2020, c.1, s.2

Non-eligibility of persons for benefits

2.01(1) Notwithstanding the definition “beneficiary”, no person is eligible to receive benefits under the programme if the person has, or is covered by, a contract or plan of insurance that, in the opinion of the Minister, provides benefits similar to the benefits provided under the programme.

2.01(1.1) Subsection (1) does not apply to a person who has been diagnosed with multiple sclerosis by a neurologist and who has a prescription from a neurologist for the drug Avonex, Betaseron, Copaxone or Rebif for treatment of the multiple sclerosis.

2.01(1.2) Subsection (1.1) is limited in its effect to those entitled services to which a person diagnosed with multiple sclerosis is entitled under the programme.

2.01(2) Notwithstanding the definition “beneficiary”, no person is eligible to receive benefits under the programme if the person is eligible to receive a drug, good or service under the terms of a statute prescribed by regulation.

1992, c.53, s.3; 2000, c.23, s.1; 2020, c.1, s.2

Determination of entitled services

2.1(1) Subject to subsection (1.1), the Minister may determine a drug, good or service to be an entitled service for the purposes of the programme.

2.1(1.1) An interchangeable pharmaceutical product shall not be determined under subsection (1) to be an entitled service unless

- (a) the conditions prescribed by regulation are met, or
- (b) if the conditions prescribed by regulation have been varied by the Minister in accordance with the regulations, those conditions, as varied, are met.

2.004(3) La *Loi sur les règlements* ne s’applique pas aux politiques et aux lignes directrices provinciales adoptées en vertu du paragraphe (1).

2020, ch. 1, art. 2

Non-admissibilité aux prestations

2.01(1) Nonobstant la définition « bénéficiaire », toute personne qui a un contrat ou un régime d’assurances ou qui est couverte par un contrat ou un régime d’assurances qui, d’après le ministre, fournit des prestations semblables à celles qui sont fournies au titre du régime, n’est pas admissible à recevoir des prestations au titre du régime.

2.01(1.1) Le paragraphe (1) ne s’applique pas à une personne qui a été diagnostiquée par un neurologue comme ayant la sclérose en plaques et qui a une ordonnance d’un neurologue prescrivant le médicament Avonex, Betaseron, Copaxone ou Rebif pour le traitement de la sclérose en plaques.

2.01(1.2) Le paragraphe (1.1) est limité dans ses effets aux services assurés auxquels une personne diagnostiquée comme ayant la sclérose en plaques a droit en vertu du régime.

2.01(2) Nonobstant la définition « bénéficiaire », toute personne qui est admissible à recevoir un médicament, un bien ou un service aux termes d’une loi prescrite par règlement, n’est pas admissible à recevoir des prestations au titre du régime.

1992, ch. 53, art. 3; 2000, ch. 23, art. 1; 2020, ch. 1, art. 2

Désignation des services assurés

2.1(1) Sous réserve du paragraphe (1.1), le ministre peut désigner des médicaments, des biens ou des services en tant que services assurés aux fins d’application du régime.

2.1(1.1) Un produit pharmaceutique interchangeable ne peut être désigné en tant que service assuré en vertu du paragraphe (1), à moins qu’il ne soit satisfait :

- a) aux conditions réglementaires;
- b) si le ministre a modifié les conditions réglementaires conformément aux règlements, aux conditions ainsi modifiées.

2.1(1.2) The Minister may revoke a determination that a drug, good or service, other than an interchangeable pharmaceutical product, is an entitled service if he or she considers it advisable to do so.

2.1(1.3) The Minister may revoke a determination that an interchangeable pharmaceutical product is an entitled service if

- (a) he or she considers it advisable to do so, or
- (b) the conditions prescribed by regulation or those conditions, as varied by the Minister in accordance with the regulations, have been breached.

2.1(2) The Minister shall prepare, maintain and publish a New Brunswick Prescription Drug Program Formulary which shall specify the drugs, goods and services that are determined by the Minister to be entitled services.

2.1(3) Notwithstanding any other provision of this Act, the Minister may determine the unit prices that are paid under the programme in respect of those drugs that are provided as an entitled service and that are

- (a) single source products specified by the Minister, or
- (b) interchangeable pharmaceutical products.

2.1(4) A manufacturer shall provide the Minister with any information that the Minister requires for the purposes of determining the unit price of a drug.

2.1(5) The Minister shall prepare, maintain and publish a list which shall specify the unit prices of interchangeable pharmaceutical products as determined under subsection (3).

2.1(6) For greater certainty and notwithstanding subsections (1.1) and (1.3), an interchangeable pharmaceutical product determined by the Minister to be an entitled service that was listed on the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary immediately before the commencement of this subsection continues, subject to this Act and the regulations, to be an entitled service until the Minister revokes the determination in accordance with this Act.

1990, c.29, s.2; 1998, c.2, s.1; 2011, c.27, s.1; 2020, c.1, s.2

2.1(1.2) À l'exception d'un produit pharmaceutique interchangeable et s'il l'estime indiqué, le ministre peut révoquer la désignation d'un médicament, d'un bien ou d'un service en tant que service assuré.

2.1(1.3) Le ministre peut révoquer la désignation d'un produit pharmaceutique interchangeable en tant que service assuré dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) il l'estime indiqué;
- b) ou bien les conditions réglementaires ou celles qu'il a modifiées conformément aux règlements n'ont pas été respectées.

2.1(2) Le ministre rédige, tient et publie un document appelé Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick indiquant les médicaments, les biens et les services désignés par le ministre comme services assurés.

2.1(3) Nonobstant toute disposition de la présente loi, le ministre peut fixer les prix par unité payés au titre du régime relativement aux médicaments qui sont dispensés en tant que services assurés et qui sont

- a) des produits à origine unique stipulés par le ministre, ou
- b) des produits pharmaceutiques interchangeables.

2.1(4) Le fabricant fournit au ministre les renseignements qu'il exige afin de fixer le prix unitaire d'un médicament.

2.1(5) Le ministre rédige, tient et publie une liste indiquant les prix unitaires des produits pharmaceutiques interchangeables qui ont été fixés en vertu du paragraphe (3).

2.1(6) Il est entendu que, malgré les paragraphes (1.1) et (1.3), tout produit pharmaceutique interchangeable désigné en tant que service assuré par le ministre et inscrit au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe le demeure, sous réserve de la présente loi et de ses règlements, jusqu'à ce que le ministre révoque sa désignation conformément à la présente loi.

1990, ch. 29, art. 2; 1998, ch. 2, art. 1; 2011, ch. 27, art. 1; 2020, ch. 1, art. 2

Payment by manufacturer

2.11(1) Where a manufacturer requests that the Minister include a drug produced by it in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary, the manufacturer shall

(a) provide the Minister with the information prescribed by regulation and any other information that the Minister requires, and

(b) pay to the Minister an amount in respect of expenses incurred or to be incurred by the Minister or any advisory committee advising the Minister with respect to a determination as to the listing of the drug in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary.

2.11(2) The Minister may, before or after a determination in respect of a drug as to its suitability for listing in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary, assess the manufacturer for the expenses incurred or to be incurred by the Minister or an advisory committee advising the Minister with respect to the determination.

2.11(3) When making an assessment under subsection (2), the Minister shall take into consideration

(a) the portion of the expenses of the Minister and the members of any advisory committee advising the Minister that relate to the determination,

(b) the expenses of any experts or consultants retained by the Minister or any advisory committee advising the Minister that relate to the determination, and

(c) such other costs and expenses that the Minister considers reasonable that are incurred by the Minister or any advisory committee advising the Minister that relate to the determination.

2.11(3.1) Members of all advisory committees who are not employees of the Civil Service, as defined in the *Civil Service Act*, are entitled to daily allowances fixed by the Minister.

2.11(4) Within sixty days after the decision of the Minister in respect of the suitability of the drug for listing in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary, the Minister shall

Paiement par le fabricant

2.11(1) Lorsqu'un fabricant demande au ministre d'inscrire au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick un médicament produit par le fabricant, il doit

a) fournir au ministre les renseignements réglementaires et ceux que ce dernier pourra exiger, et

b) payer au ministre une somme au titre des dépenses engagées ou à engager par le ministre ou tout comité consultatif conseillant le ministre sur la décision d'inscrire le médicament au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick.

2.11(2) Le ministre peut, avant ou après la décision sur l'opportunité de l'inscription du médicament au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick, fixer la cotisation du fabricant pour les dépenses engagées ou à engager par le ministre ou un comité consultatif conseillant le ministre sur la décision.

2.11(3) Lorsqu'il fixe une cotisation en vertu du paragraphe (2), le ministre doit prendre en considération

a) la partie des dépenses du ministre et des membres de tout comité consultatif conseillant le ministre sur la décision,

b) les dépenses de tous experts ou consultants dont le ministre ou tout comité consultatif conseillant le ministre sur la décision a retenu les services, et

c) tous autres frais et dépenses que le ministre considère raisonnables et qu'engage le ministre ou tout comité consultatif conseillant le ministre sur la décision.

2.11(3.1) Les membres de tout comité consultatif qui ne sont pas employés de la Fonction publique, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la Fonction publique*, reçoivent les indemnités journalières que fixe le ministre.

2.11(4) Le ministre, dans un délai de soixante jours qui suit sa décision relative à l'opportunité de l'inscription du médicament au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick, doit

(a) rebate the manufacturer the amount by which the expenses assessed under subsection (2) exceed the actual expenses of the Minister and any advisory committee advising the Minister,

(b) assess the manufacturer for the amount by which the actual expenses of the Minister and any advisory committee advising the Minister exceed the expenses assessed under subsection (2), or

(c) assess the manufacturer for the actual expenses incurred by the Minister and any advisory committee advising the Minister, if no assessment has been made.

1993, c.26, s.1; 1998, c.2, s.2; 2011, c.27, s.2; 2020, c.1, s.2

Cancellation or suspension of benefits

2.2 The Minister may cancel or suspend the benefits of a person if the person fails to pay any premium required by the regulations by the date set out in the regulations or if the person fails to provide information required to determine the person's continuing eligibility to receive benefits under the programme.

1992, c.53, s.4; 2020, c.1, s.2

Recovery of cost of benefits

2.3 The Minister may, in accordance with the regulations, recover the cost of benefits provided to a person where the person has received benefits under this Act or the regulations to which the person is not entitled or which the person no longer requires for the person's use.

1992, c.53, s.4; 2020, c.1, s.2

Maximum aggregate amount of drugs

2.4(1) The Minister may fix from time to time, in respect of a drug listed in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary, the maximum aggregate amount of the drug to which a beneficiary is entitled under the programme during a calendar year.

2.4(2) A maximum aggregate amount fixed under subsection (1) may vary

- (a) for different categories of beneficiaries, and
- (b) for beneficiaries within the same category, and

a) remettre au fabricant le montant de l'excédent de la cotisation prévue au paragraphe (2) sur les dépenses réelles du ministre et de tout comité consultatif conseillant le ministre,

b) fixer la cotisation du fabricant pour l'excédent des dépenses réelles du ministre et de tout comité consultatif conseillant le ministre sur la cotisation fixée au paragraphe (2), ou

c) fixer la cotisation du fabricant pour les dépenses réelles engagées par le ministre et tout comité consultatif conseillant le ministre, si aucune cotisation n'a été fixée.

1993, ch. 26, art. 1; 1998, ch. 2, art. 2; 2011, ch. 27, art. 2; 2020, ch. 1, art. 2

Annulation ou suspension des prestations

2.2 Le ministre peut annuler ou suspendre les prestations d'une personne qui omet de payer toute prime requise par les règlements au plus tard à la date indiquée dans les règlements ou qui omet de fournir les renseignements requis pour établir la continuation de son admissibilité à recevoir des prestations au titre du régime.

1992, ch. 53, art. 4; 2020, ch. 1, art. 2

Recouvrement du coût des prestations

2.3 Le ministre peut, conformément aux règlements, recouvrer le coût des prestations fournies à une personne qui a reçu des prestations en vertu de la présente loi ou des règlements auxquelles elle n'a pas droit ou dont elle n'a plus besoin pour son propre usage.

1992, ch. 53, art. 4; 2020, ch. 1, art. 2

Quantité globale maximale de médicament

2.4(1) Le ministre peut établir à l'occasion, relativement à un médicament figurant au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick, la quantité globale maximale du médicament auquel un bénéficiaire a droit au titre du régime au cours d'une année civile.

2.4(2) Une quantité globale maximale fixée au paragraphe (1) peut varier

- a) pour différentes catégories de bénéficiaires, et
- b) entre les bénéficiaires d'une même catégorie, et

the Minister, in fixing the maximum aggregate amount, shall take into consideration the age of the beneficiaries and any other factors or information that the Minister considers relevant.

2.4(3) The Minister shall inform participating providers of a maximum aggregate amount fixed under this section and the date on which the amount is effective.

2.4(4) The programme shall not provide payment for a beneficiary in respect of those amounts of a drug obtained by the beneficiary during the calendar year that exceed the maximum aggregate amount of the drug fixed by the Minister under this section.

2.4(5) Notwithstanding subsection (4), where the Minister first fixes the maximum aggregate amount for a drug or subsequently decreases the maximum aggregate amount for the drug, the programme shall provide payment for a beneficiary in respect of those amounts of the drug obtained by the beneficiary before the date on which the maximum aggregate amount is effective that exceed the maximum aggregate amount first fixed or to which it was decreased, as the case may be, less any authorized charges payable by the beneficiary.

1993, c.26, s.2; 1998, c.2, s.3; 2020, c.1, s.2

Minister may fix amount of money available to beneficiary

2020, c.1, s.2

2.5(1) In this section

“class or classes of drugs” means a class or classes of drugs as set out in the New Brunswick Prescription Drug Program Formulary.

2.5(2) The Minister may, in respect of any beneficiary, review that beneficiary’s drug utilization profile under the programme and where the quantity or nature of drug usage by the beneficiary appears, in the opinion of the Minister, inappropriate, the Minister may, notwithstanding any other provision of this Act, fix an amount of money that is available under the programme to the beneficiary for a specified period of time for use towards a specified class or classes of drugs.

2.5(3) The Minister shall, in fixing the amount of money that is available under the programme to the beneficiary and in specifying the class or classes of drugs to-

le ministre, lorsqu’il établit cette quantité globale maximale, doit prendre en considération l’âge des bénéficiaires et d’autres facteurs ou renseignements qu’il considère pertinents.

2.4(3) Le ministre doit informer les dispensateurs participants des quantités globales maximales établies en vertu du présent article et la date d’application de chacun de ces montants.

2.4(4) Le régime ne peut pas prévoir le paiement pour un bénéficiaire des quantités de médicament obtenues par le bénéficiaire au cours de l’année civile qui dépassent la quantité globale maximale du médicament établie par le ministre en vertu du présent article.

2.4(5) Nonobstant le paragraphe (4), lorsque le ministre établit initialement la quantité globale maximale d’un médicament ou la diminue par la suite, le régime doit prévoir le paiement pour un bénéficiaire de ces quantités de médicament obtenues par le bénéficiaire avant la date d’application de la quantité globale maximale qui dépassent la quantité globale maximale initialement établie ou résultant de la diminution par la suite, selon le cas, moins tous frais autorisés payables par le bénéficiaire.

1993, ch. 26, art. 2; 1998, ch. 2, art. 3; 2020, ch. 1, art. 2

Le ministre peut fixer la somme disponible pour le bénéficiaire

2020, ch. 1, art. 2

2.5(1) Dans le présent article

« classe ou classes de médicaments » désigne une ou des classes de médicaments figurant au Formulaire du régime des médicaments sur ordonnance du Nouveau-Brunswick.

2.5(2) Le ministre peut, relativement à un bénéficiaire, réviser le profil d’utilisation des médicaments de ce bénéficiaire au titre du régime et lorsque le volume ou la nature de l’usage des médicaments par le bénéficiaire apparaît, de l’avis du ministre, ne pas être appropriés, le ministre peut, nonobstant toute autre disposition de la présente loi, fixer la somme disponible en vertu du régime pour le bénéficiaire pour une période donnée pour une ou des classes données de médicaments.

2.5(3) Le ministre doit, lorsqu’il fixe la somme disponible au titre du régime pour le bénéficiaire et la ou les

wards which the money may be used, take into consideration

- (a) the duplication of drug usage by the beneficiary within the specified class or classes of drugs,
- (b) any other usage by the beneficiary that appears inappropriate with respect to the specified class or classes of drugs as appears from the beneficiary's drug utilization profile, and
- (c) any other factors or information that the Minister considers relevant.

2.5(4) The Minister shall send the beneficiary a notice in writing by ordinary mail specifying

- (a) the amount of money fixed under subsection (2),
- (b) the class or classes of drugs towards which the amount of money fixed under subsection (2) is to be used, and
- (c) the period of time during which the amount of money fixed under subsection (2) is available.

2.5(5) The notice referred to in subsection (4) shall be deemed to have been received seven days after being mailed.

2.5(6) The Minister may, where the Minister considers it reasonable to do so, alter or revoke the amount of money fixed under subsection (2), subject to such terms and conditions that the Minister may reasonably impose.

2.5(7) Where the beneficiary exceeds the amount of money referred to in paragraph (4)(a) for the class or classes of drugs referred to in paragraph (4)(b) before the period of time specified in paragraph (4)(c) expires, the programme shall not pay, in respect of that beneficiary, for those drugs obtained by that beneficiary within the class or classes of drugs after the amount of money has been exceeded and before the period of time expires.

1993, c.26, s.2; 1998, c.2, s.4; 2020, c.1, s.2

classes de médicaments pour lesquelles la somme peut être utilisée, prendre en considération

- a) la duplication de l'usage du médicament par le bénéficiaire dans la ou les classes données de médicaments,
- b) tout autre usage par le bénéficiaire qui ne semble pas être approprié relativement à la ou aux classes de médicaments, tel qu'il apparaît sur le profil d'utilisation des médicaments du bénéficiaire, et
- c) tous autres facteurs ou renseignements que le ministre considère pertinents.

2.5(4) Le ministre doit envoyer au bénéficiaire un avis écrit par courrier ordinaire indiquant

- a) la somme fixée au paragraphe (2),
- b) la ou les classes de médicaments pour lesquels la somme fixée au paragraphe (2) doit être utilisée, et
- c) la période durant laquelle la somme fixée au paragraphe (2) s'applique.

2.5(5) L'avis visé au paragraphe (4) est réputé avoir été reçu sept jours après son expédition.

2.5(6) Le ministre peut, lorsqu'il le considère raisonnable, modifier ou annuler la somme fixée au paragraphe (2), sous réserve des conditions qu'il peut raisonnablement imposer.

2.5(7) Lorsque le bénéficiaire dépasse la somme visée à l'alinéa (4)a) pour la ou les classes de médicaments visées à l'alinéa (4)b) avant l'expiration de la période fixée à l'alinéa (4)c), le régime ne peut pas payer, pour ce bénéficiaire, les médicaments que ce bénéficiaire a obtenus dans la ou les classes de médicaments une fois que cette somme a été dépassée et avant l'expiration de la période.

1993, ch. 26, art. 2; 1998, ch. 2, art. 4; 2020, ch. 1, art. 2

Agreements between Minister and participating providers

2020, c.1, s.2

3 The Minister may enter into an agreement with a participating provider and the agreement may provide for

- (a) the amount to be paid by the Minister to the participating provider for an entitled service so provided;
- (b) the amount of a dispensing fee that can be charged by the participating provider for providing professional services in the dispensing of entitled services;
- (c) the payment by the Minister for all or any part of the dispensing fee being charged by a participating provider for an entitled service;
- (d) the participating provider to provide such information to the Minister as he may require for the purpose of the agreement; and
- (e) any other matter agreed upon between the parties to the agreement.

2020, c.1, s.2

Claims

2020, c.1, s.2

3.1(1) A participating provider who provides an entitled service to a beneficiary shall submit a claim to the Programme Administrator with the information prescribed by regulation within the time prescribed by regulation.

3.1(2) The Minister shall determine the amount to be paid to a participating provider in respect of any entitled service provided as a benefit in accordance with a method of determining the amount prescribed by regulation.

3.1(3) Despite subsection (2), the Director shall determine the amount to be paid to a participating provider in respect of any entitled service provided as a benefit for which payments cannot be determined in accordance with the regulation.

Accord entre le ministre et le dispensateur participant

2020, ch. 1, art. 2

3 Le ministre peut conclure une entente avec un dispensateur participant et cette entente peut

- a) fixer la somme que le ministre doit verser au dispensateur participant pour un service assuré dispensé,
- b) fixer les honoraires que peut exiger le dispensateur participant en contrepartie des services professionnels fournis lors de la dispensation de services assurés,
- c) prévoir la prise en charge par le ministre de tout ou partie des honoraires demandés par le dispensateur participant d'un service assuré,
- d) imposer au dispensateur participant l'obligation de fournir au ministre, tous les renseignements que celui-ci estime nécessaires pour les besoins de l'entente, et
- e) régler toute autre question dont sont convenues les parties à l'entente.

2020, ch. 1, art. 2

Réclamations

2020, ch. 1, art. 2

3.1(1) Le dispensateur participant qui dispense un service assuré à un bénéficiaire fournit à l'administrateur du régime, dans le délai réglementaire, une réclamation accompagnée des renseignements que prévoient les règlements.

3.1(2) Le ministre fixe le montant à verser à un dispensateur participant quant aux services assurés dispensés à titre de prestations selon le mode de calcul que prévoient les règlements.

3.1(3) Malgré ce que prévoit le paragraphe (2), le directeur fixe le montant à verser à un dispensateur participant quant aux services assurés dispensés à titre de prestations pour lesquels le montant ne peut être calculé conformément aux règlements.

3.1(4) A participating provider shall not submit a claim for the cost of an entitled service if the participating provider has not provided the entitled service.

2020, c.1, s.2

Non-compliance

2020, c.1, s.2

3.11(1) If the Director believes, on reasonable grounds, that a participating provider or a beneficiary has violated or failed to comply with a provision of this Act or the regulations, the Director may

- (a) issue a warning letter to the provider or beneficiary,
- (b) make an order suspending the participation of the provider or beneficiary in the programme for the period specified in the order, and
- (c) make an order cancelling the participation of the provider or beneficiary in the programme.

3.11(2) An order under paragraph (1)(b) or (c) shall be served on the participating provider or the beneficiary by personal service or registered mail.

2020, c.1, s.2

Inspectors

2020, c.1, s.2

3.2(1) The Minister may designate persons as inspectors for the purposes of this Act and the regulations.

3.2(2) The Minister shall issue to an inspector a certificate of appointment bearing the Minister's signature or a facsimile of it.

2020, c.1, s.2

Inspections

2020, c.1, s.2

3.21(1) An inspector may

- (a) require to be produced any record or document or copies or extracts of any record or document, and
- (b) make those examinations and inquiries of any person that the inspector considers necessary to en-

3.1(4) Le dispensateur participant ne peut présenter une réclamation pour le coût des services assurés qu'il n'a pas dispensés.

2020, ch. 1, art. 2

Non-conformité

2020, ch. 1, art. 2

3.11(1) Si des motifs raisonnables lui donnent lieu de croire que le dispensateur participant ou le bénéficiaire a enfreint une disposition de la présente loi ou de ses règlements ou qu'il ne s'y est pas conformé, le directeur peut :

- a) lui envoyer une lettre d'avertissement;
- b) donner l'ordre de suspendre sa participation au régime pendant la période indiquée dans l'ordre;
- c) donner l'ordre d'annuler sa participation au régime.

3.11(2) L'ordre que vise l'alinéa (1)b) ou c) est signifié au dispensateur participant ou au bénéficiaire par signification à personne ou par courrier recommandé.

2020, ch. 1, art. 2

Inspecteurs

2020, ch. 1, art. 2

3.2(1) Le ministre peut désigner des inspecteurs aux fins d'application de la présente loi et de ses règlements.

3.2(2) Le ministre délivre à chaque inspecteur une attestation de sa nomination revêtue de sa signature ou d'un fac-similé de celle-ci.

2020, ch. 1, art. 2

Inspections

2020, ch. 1, art. 2

3.21(1) L'inspecteur peut :

- a) exiger que soit produit tout dossier ou document, ou toute copie ou tout extrait de ceux-ci;
- b) effectuer tous les examens et s'enquérir de toute personne selon ce qu'il juge nécessaire pour s'assurer

sure compliance with the provisions of this Act and the regulations.

3.21(2) A person shall produce a record or document or copies or extracts of a record or document required by the inspector under paragraph (1)(a) without delay.

3.21(3) At any reasonable time, an inspector may enter and inspect premises at which a participating provider practises or operates for the purpose of ensuring compliance with this Act and the regulations.

3.21(4) An inspector who enters and inspects premises under subsection (3) shall produce his or her certificate of appointment on request.

3.21(5) Every person shall give an inspector all reasonable assistance to enable the inspector to carry out an inspection under this section, including providing the inspector with the information that the inspector reasonably requires.

2020, c.1, s.2

Confidentiality of information

2020, c.1, s.2

3.3 A statement, declaration, record or document made or given by a person on request of an inspector in the course of an inspection is confidential and for the information and use of the Minister only and may not be inspected by any other person without the written authorization of the Minister.

2020, c.1, s.2

Obstruction of inspector

2020, c.1, s.2

3.4 No person shall obstruct or interfere with an inspector who is carrying out or attempting to carry out an inspection under section 3.21.

2020, c.1, s.2

de la conformité avec les dispositions de la présente loi et de ses règlements.

3.21(2) Le dossier, le document, les copies ou les extraits qu'exige l'inspecteur en vertu de l'alinéa (1)a) sont produits sans délai.

3.21(3) Afin de s'assurer de la conformité avec les dispositions de la présente loi et de ses règlements, l'inspecteur peut pénétrer à toute heure convenable dans le lieu d'exploitation du dispensateur participant et l'inspecter.

3.21(4) L'inspecteur qui pénètre dans un lieu d'exploitation et l'inspecte en vertu du paragraphe (3) produit sur demande son attestation de nomination.

3.21(5) Chacun donne à l'inspecteur toute assistance raisonnable afin qu'il puisse effectuer l'inspection que prévoit le présent article, notamment en lui fournissant les renseignements qu'il exige de façon raisonnable.

2020, ch. 1, art. 2

Confidentialité des renseignements

2020, ch. 1, art. 2

3.3 Les assertions ou les déclarations émanant d'une personne ou les dossiers ou les documents qu'elle produit à la demande de l'inspecteur dans le cadre de son inspection demeurent confidentiels et sont réservés à l'usage et pour la gouverne du ministre uniquement et ne peuvent être examinés par quiconque sans son autorisation écrite.

2020, ch. 1, art. 2

Entrave à l'inspecteur

2020, ch. 1, art. 2

3.4 Il est interdit d'entraver ou de gêner le travail de l'inspecteur qui procède ou tente de procéder à l'inspection que prévoit l'article 3.21.

2020, ch. 1, art. 2

Powers of the Minister

2020, c.1, s.2

3.5 After an inspection has been conducted, the Minister may order, in writing, the participating provider to pay an amount owing to the Minister.

2020, c.1, s.2

Results of inspection

2020, c.1, s.2

3.6(1) An inspector shall report the results of an inspection in writing to the participating provider who is the subject of the inspection.

3.6(2) Within 30 days after receiving the results of an inspection, a participating provider may make a request to the inspector that the inspector reconsider the results of the inspection.

3.6(3) A request under subsection (2) shall indicate the reasons for which the request is made and include additional relevant information, if any.

3.6(4) Within 30 days after receiving a request for a reconsideration, the inspector shall send the participating provider confirmation of the original inspection results or the amended inspection results and notice of the participating provider's right to make a request that the Review Committee review those results.

2020, c.1, s.2

Review of results

2020, c.1, s.2

3.7(1) Within 30 days after receiving the results of a reconsideration, a participating provider may make a request to the Director that the Review Committee review those results.

3.7(2) On receiving a request for review, the Director shall send the request without delay to the Review Committee.

3.7(3) The Review Committee shall send its decision to the participating provider within 60 days after receiving the request for review.

3.7(4) A decision of the Review Committee may affirm or vary the results of the reconsideration and shall be consistent with this Act, the regulations and any pro-

Arrêtés du ministre

2020, ch. 1, art. 2

3.5 Au terme de l'inspection, le ministre peut, par arrêté écrit, enjoindre au dispensateur participant de lui verser le montant qu'il lui doit.

2020, ch. 1, art. 2

Résultats de l'inspection

2020, ch. 1, art. 2

3.6(1) L'inspecteur fait rapport par écrit des résultats de son inspection au dispensateur participant assujéti à l'inspection.

3.6(2) Dans les trente jours de la réception des résultats de l'inspection, le dispensateur participant peut demander à l'inspecteur de réexaminer les résultats de son inspection.

3.6(3) La demande que vise le paragraphe (2) indique les motifs de la demande et inclut tout renseignement additionnel pertinent, s'il y a lieu.

3.6(4) Dans les trente jours de la réception de la demande de réexamen, l'inspecteur envoie au dispensateur participant soit une confirmation des résultats de l'inspection originale, soit les résultats révisés, et lui indique son droit de présenter une demande de vérification de ces résultats par le Comité d'examen.

2020, ch. 1, art. 2

Vérification des résultats

2020, ch. 1, art. 2

3.7(1) Dans les trente jours de la réception des résultats de la demande de réexamen, le dispensateur participant peut présenter au directeur une demande de vérification de ces résultats par le Comité d'examen.

3.7(2) Le cas échéant, le directeur transmet la demande de vérification sans délai au Comité d'examen.

3.7(3) Dans les soixante jours de la réception de la demande de vérification, le Comité d'examen envoie sa décision au dispensateur participant.

3.7(4) La décision du Comité d'examen laquelle est conforme à la présente loi, à ses règlements, aux politiques et aux lignes provinciales adoptées en vertu de la

vincial policies and guidelines established under this Act.

3.7(5) Within 60 days after the date of the decision of the Review Committee, the participating provider may appeal the decision to a judge of The Court of King's Bench of New Brunswick.

2020, c.1, s.2; 2023, c.17, s.206

Inspection Review Committee

2020, c.1, s.2

3.8(1) There is established the Inspection Review Committee.

3.8(2) The Minister shall appoint an employee of the Department of Health as a non-voting member of the Review Committee who shall serve as secretary.

3.8(3) Members of the Review Committee who are not employees of the Civil Service, as defined in the *Civil Service Act*, are entitled to daily allowances fixed by the Lieutenant-Governor in Council.

3.8(4) The Review Committee may adopt the rules and procedures that it considers advisable.

2020, c.1, s.2

Overpayments

2020, c.1, s.2

3.9 The Minister may deduct from any amount payable to a participating provider an amount equal to the amount of any overpayment made as determined as a result of an inspection under section 3.21.

2020, c.1, s.2

Records and related requirements

Repealed: 2020, c.1, s.2

2020, c.1, s.2

4 Repealed: 2020, c.1, s.2

1979, c.41, s.96; 2020, c.1, s.2

présente loi peut confirmer ou modifier les résultats de la demande de réexamen.

3.7(5) Dans les soixante jours de la réception de la décision du Comité d'examen, le dispensateur participant peut en interjeter appel à un juge à la Cour du Banc du Roi du Nouveau-Brunswick.

2020, ch. 1, art. 2; 2023, ch. 17, art. 206

Comité d'examen

2020, ch. 1, art. 2

3.8(1) Est constitué le Comité d'examen des résultats d'inspection.

3.8(2) Le ministre nomme un employé du ministère de la Santé membre sans droit de vote au Comité d'examen lequel agit à titre de secrétaire.

3.8(3) Les membres du Comité d'examen qui ne sont pas employés de la Fonction publique, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur la Fonction publique*, reçoivent les indemnités journalières que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil.

3.8(4) Le Comité d'examen peut arrêter les règles et la procédure qu'il juge utiles.

2020, ch. 1, art. 2

Trop-payé

2020, ch. 1, art. 2

3.9 Le ministre peut déduire de tout montant à payer à un dispensateur participant un montant égal au montant du trop-payé versé selon les résultats de l'inspection que prévoit l'article 3.21.

2020, ch. 1, art. 2

Production des documents

Abrogé : 2020, ch. 1, art. 2

2020, ch. 1, art. 2

4 Abrogé : 2020, ch. 1, art. 2

1979, ch. 41, art. 96; 2020, ch. 1, art. 2

Communication of information by Minister

2020, c.1, s.2

4.1 Notwithstanding any other provision of this Act, the Minister may, for purposes of

- (a) controlling, reducing or discontinuing the inappropriate use of entitled services, or
- (b) controlling or preventing abuses of the programme,

communicate to a regional health authority as defined in the *Regional Health Authorities Act*, physician, nurse practitioner or pharmacist, subject to any terms or conditions the Minister may impose, any information obtained by or on behalf of the Minister under this Act.

1981, c.63, s.1; 1992, c.52, s.26; 2002, c.1, s.17; 2002, c.23, s.8; 2020, c.1, s.2

Offences

5(1) Every person

- (a) who makes a false or misleading statement in an application or a claim for a payment under this Act or the regulations;
 - (a.1) who makes a false or misleading statement in an application to be designated a beneficiary under this Act or the regulations;
 - (a.2) who provides false or misleading information in respect of that person's eligibility or continuing eligibility;
 - (a.3) who knowingly fails to provide any information, document or record;
- (b) who submits a claim or makes a request for reimbursement
 - (i) for the cost of an entitled service that was not provided, or
 - (ii) for an amount in excess of the cost of the entitled service that was provided;
- (c) who issues a prescription for an entitled service or dispenses an entitled service knowing that the enti-

Communication de renseignements par le ministre

2020, ch. 1, art. 2

4.1 Par dérogation aux dispositions de la présente loi, le ministre peut, afin de

- a) contrôler, réduire ou arrêter l'usage impropre des services assurés, ou
- b) contrôler ou empêcher les abus du régime,

communiquer à une régie régionale de la santé telle que définie dans la *Loi sur les régies régionales de la santé*, un médecin, une infirmière praticienne ou un pharmacien, sous réserve des conditions que le ministre peut imposer, tout renseignement obtenu par ce dernier ou en son nom en vertu de la présente loi.

1981, ch. 63, art. 1; 1992, ch. 52, art. 26; 2002, ch. 1, art. 17; 2002, ch. 23, art. 8; 2020, ch. 1, art. 2

Infractions

5(1) Commet une infraction quiconque :

- a) fait une déclaration fautive ou trompeuse dans une demande de remboursement ou dans une réclamation faite en application de la présente loi ou des règlements;
 - a.1) fait une déclaration fautive ou trompeuse dans une demande pour être reconnu à titre de bénéficiaire en application de la présente loi ou des règlements;
 - a.2) fournit des renseignements faux ou trompeurs sur son admissibilité ou la continuation de son admissibilité;
 - a.3) omet sciemment de fournir des renseignements, des documents ou des dossiers;
- b) fait une demande de remboursement ou présente une réclamation :
 - (i) soit pour le coût d'un service assuré non dispensé;
 - (ii) soit pour un montant supérieur au coût du service assuré dispensé;
- c) rédige une ordonnance pour un service assuré ou dispense un service assuré tout en sachant que ce ser-

itled service is to be used by a person other than a beneficiary;

(d) who obtains an entitled service that is not for the use of a beneficiary; or

(e) who, for the purpose of the eventual dispensing of an interchangeable pharmaceutical product as an entitled service under this Act by a participating provider, sells the drug to the participating provider for a price that is higher than its unit price listed by the Minister under subsection 2.1(5);

commits an offence.

5(2) Repealed: 2020, c.1, s.2

5(3) A person who violates or fails to comply with subsection 5(1) commits an offence that is punishable under Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category F offence.

5(4) A person who violates or fails to comply with section 3.4 commits an offence that is punishable under Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category E offence.

5(5) A person who violates or fails to comply with a provision of the regulations commits an offence that is punishable under Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category B offence.

5(6) Despite subsection (5), a person who violates or fails to comply with a provision of the regulations in respect of which a category has been prescribed under paragraph 7(m.2) commits an offence of the category prescribed by regulation.

1990, c.61, s.114; 1992, c.53, s.5; 2011, c.27, s.3; 2020, c.1, s.2

Continuing offence

2020, c.1, s.2

5.1 If an offence under this Act or the regulations continues for more than one day,

(a) the minimum fine that may be imposed is the minimum fine set by the *Provincial Offences Proce-*

vice est destiné à une personne autre que le bénéficiaire;

d) obtient un service assuré qui n'est pas destiné à un bénéficiaire;

e) vend un produit pharmaceutique interchangeable à un dispensateur participant, afin que celui-ci le distribue par la suite en tant que service assuré en vertu de la présente loi, à un prix supérieur à son prix unitaire publié par le Ministre en vertu du paragraphe 2.1(5).

5(2) Abrogé : 2020, ch. 1, art. 2

5(3) Quiconque contrevient ou omet de se conformer au paragraphe 5(1) commet une infraction punissable sous le régime de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe F.

5(4) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'article 3.4 commet une infraction punissable sous le régime de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe E.

5(5) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements commet une infraction punissable sous le régime de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe B.

5(6) Malgré ce que prévoit le paragraphe (5), quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements pour laquelle une classe a été prescrite en vertu de l'alinéa 7m.2) commet une infraction de la classe réglementaire.

1990, ch. 61, art. 114; 1992, ch. 53, art. 5; 2011, ch. 27, art. 3; 2020, ch. 1, art. 2

Infraction continue

2020, ch. 1, art. 2

5.1 Lorsqu'une infraction à la présente loi ou à ses règlements se poursuit pendant plus d'une journée :

a) l'amende minimale qui peut être infligée est égale au montant de l'amende minimale fixée par la *Loi sur la procédure applicable aux infractions pro-*

dure Act multiplied by the number of days during which the offence continues, and

(b) the maximum fine that may be imposed is the maximum fine set by the *Provincial Offences Procedure Act* multiplied by the number of days during which the offence continues.

2020, c.1, s.2

Certificate of Minister as evidence

2020, c.1, s.2

6 In an action under section 5 a certificate signed or purporting to be signed by the Minister or by any person authorized by the Minister in writing for the purpose, may be received and considered by the court for the purpose of this Act and regulations as evidence of the contents thereof and also of the office, authority and signature of the person signing, without proof of his appointment, authority or signature.

2020, c.1, s.2

No action lies relating to interchangeable pharmaceutical products

6.1 No action or other proceeding lies or shall be instituted against a person who owns or operates a pharmacy on the grounds that an interchangeable pharmaceutical product other than the one prescribed was dispensed under the programme, if

(a) the interchangeable pharmaceutical product dispensed was listed as interchangeable in the New Brunswick Formulary, and

(b) the prescriber did not prohibit the dispensing of an interchangeable pharmaceutical product other than the one prescribed.

1987, c.42, s.2; 1990, c.29, s.3; 2020, c.1, s.2

Debt due to the Province

2020, c.1, s.2

6.2(1) An amount owing to the Minister under this Act or the regulations becomes a debt due to the Province.

vinciales multiplié par le nombre de jours durant lesquels l’infraction se poursuit;

b) l’amende maximale qui peut être infligée est égale au montant de l’amende maximale fixée par la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* multiplié par le nombre de jours durant lesquels l’infraction se poursuit.

2020, ch. 1, art. 2

Certificat du ministre comme preuve

2020, ch. 1, art. 2

6 Dans une action intentée en application de l’article 5, le tribunal peut, pour l’application de la présente loi et du règlement, recevoir et considérer un certificat signé ou présenté comme étant signé par le ministre ou par une personne munie de son autorisation écrite comme faisant preuve de sa teneur ainsi que de la qualité officielle, de l’autorité et de l’authenticité de la signature de la personne qui l’a signé, sans qu’il soit nécessaire de prouver sa nomination, son autorité ou l’authenticité de sa signature.

2020, ch. 1, art. 2

Non recevabilité d’action relativement au produit pharmaceutique interchangeable

6.1 Aucune action ou autre procédure n’est recevable ni ne peut être engagée contre une personne propriétaire ou exploitante d’une pharmacie pour le motif qu’un produit pharmaceutique interchangeable autre que celui prescrit a été dispensé en vertu du régime

a) si le produit pharmaceutique interchangeable dispensé était inscrit comme interchangeable dans le formulaire du Nouveau-Brunswick, et

b) si l’auteur de l’ordonnance n’avait pas interdit la dispensation d’un produit pharmaceutique interchangeable autre que celui prescrit.

1987, ch. 42, art. 2; 1990, ch. 29, art. 3; 2020, ch. 1, art. 2

Créance de la province

2020, ch. 1, art. 2

6.2(1) Tout montant dû au ministre en application de la présente loi ou de ses règlements constitue une créance de la province.

6.2(2) The Minister may issue a certificate stating the amount of the debt due and the name of the debtor.

6.2(3) A certificate issued under subsection (2) may be filed in The Court of King's Bench of New Brunswick and entered and recorded in the Court and when entered and recorded may be enforced as a judgment obtained in the Court by the Crown in right of the Province against the person named in the certificate for a debt of the amount specified in the certificate.

6.2(4) All reasonable costs and charges resulting from the filing, entering and recording of a certificate under subsection (3) may be recovered as if the amount had been included in the certificate.

6.2(5) The Minister may charge interest on an amount owing to the Minister under this Act or the regulations at an interest rate prescribed by regulation.

2020, c.1, s.2; 2023, c.17, s.206

Immunity

2020, c.1, s.2

6.3 No action or other proceeding may be brought against any of the following persons for anything done or not done, or for any neglect, in the performance or exercise, or the intended performance or exercise, in good faith of a power or duty under the authority of this Act or the regulations:

- (a) the Minister;
- (b) the Director;
- (c) the Programme Administrator; or
- (d) a person acting under or who has acted under the authority of this Act or the regulations.

2020, c.1, s.2

Regulations

7 For the purposes of carrying out the provisions of this Act according to their intent, the Lieutenant-Governor in Council may make regulations

- (a) respecting the establishment of a prescription drug programme;

6.2(2) Le ministre peut délivrer un certificat attestant le montant de la créance et indiquant le nom du débiteur.

6.2(3) Le certificat délivré en vertu du paragraphe (2) peut être déposé à la Cour du Banc du Roi du Nouveau-Brunswick où il est inscrit et enregistré, auquel cas il peut être exécuté à titre de jugement que la Couronne du chef de la province a obtenu à la Cour contre la personne y nommée pour le montant y fixé.

6.2(4) L'intégralité des coûts et des frais raisonnables afférents au dépôt, à l'inscription et à l'enregistrement du certificat que prévoit le paragraphe (3) peut être recouvrée comme si le montant avait été porté au certificat.

6.2(5) Le ministre peut exiger des intérêts au taux réglementaire sur le montant qui lui est dû en application de la présente loi ou de ses règlements.

2020, ch. 1, art. 2; 2023, ch. 17, art. 206

Immunité

2020, ch. 1, art. 2

6.3 Il ne peut être intenté d'action ou autre instance contre les personnes ci-dessous pour les actes accomplis et les omissions ou manquements commis de bonne foi dans l'exercice effectif ou censé tel de l'une quelconque des attributions conférées sous le régime de la présente loi ou de ses règlements :

- a) le ministre;
- b) le directeur;
- c) l'administrateur du régime;
- d) toute personne qui agit ou qui a agi en vertu de la présente loi ou de ses règlements.

2020, ch. 1, art. 2

Règlements

7 Pour l'application des dispositions de la présente loi conformément à leur objet, le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

- a) concernant l'établissement d'un régime de dispensation gratuite des médicaments sur ordonnance;

(a.1) respecting the procedure to be followed by the Minister before making a determination that a drug, good or service is an entitled service or revoking a determination that a drug, good or service is an entitled service;

(a.2) respecting eligibility requirements to be met by a person for the purposes of subparagraph (a)(ii) of the definition “beneficiary” in section 1;

(b) determining the person or class of persons who are beneficiaries for the purposes of paragraph (b) of the definition “beneficiary” in section 1;

(b.1) providing for premiums to be paid by the beneficiaries described in paragraphs (b) and (c) of the definition “beneficiary” in section 1;

(c) Repealed: 1990, c.29, s.4

(d) respecting entitled services provided to beneficiaries, including the entitled services provided to persons who are beneficiaries for the purposes of paragraph (c) of the definition “beneficiary” in section 1;

(e) defining and determining who is a participating provider;

(e.1) defining “interchangeable pharmaceutical product” and “single source product”;

(e.2) defining “pharmacy”;

(e.3) prescribing conditions for the purposes of subsection 2.1(1.1) or (1.3), which conditions may vary for different interchangeable pharmaceutical products or classes of interchangeable pharmaceutical products;

(e.4) respecting exemptions from any condition prescribed under paragraph (e.3);

(e.5) authorizing the Minister to vary any condition prescribed under paragraph (e.3) in certain circumstances;

(e.6) respecting the circumstances referred to in paragraph (e.5), including authorizing the Minister to determine if the circumstances exist;

a.1) concernant la procédure à suivre par le ministre avant de désigner comme services assurés des médicaments, biens ou services ou pour révoquer pareille désignation;

a.2) concernant les conditions d’admissibilité auxquelles doit satisfaire une personne aux fins du sous-alinéa a)(ii) de la définition « bénéficiaire » de l’article 1;

b) désignant comme bénéficiaires des personnes ou catégories de personnes pour l’application de l’alinéa b) de la définition « bénéficiaire » à l’article 1;

b.1) prévoyant les primes que doivent payer les bénéficiaires décrits aux alinéas b) et c) de la définition « bénéficiaire » de l’article 1;

c) Abrogé : 1990, ch. 29, art. 4

d) concernant les services assurés dispensés aux bénéficiaires, y compris les services assurés dispensés à des personnes qui sont des bénéficiaires aux fins de l’alinéa c) de la définition « bénéficiaire » à l’article 1;

e) définissant le terme dispensateur participant et désignant les dispensateurs participants;

e.1) définissant les expressions « produit pharmaceutique interchangeable » et « produit à origine unique »;

e.2) définissant le mot « pharmacie »;

e.3) prescrivant des conditions pour l’application du paragraphe 2.1(1.1) ou (1.3), lesquelles pourront varier selon les différents produits pharmaceutiques interchangeables ou les différentes catégories de produits pharmaceutiques interchangeables;

e.4) concernant l’exemption de toute condition réglementaire prévue à l’alinéa e.3);

e.5) autorisant le ministre à modifier dans certaines circonstances toute condition réglementaire prévue à l’alinéa e.3);

e.6) concernant les circonstances visées à l’alinéa e.5), notamment autorisant le ministre à déterminer si ces circonstances existent;

(f) respecting the manner and form under which any person may make application to be designated a beneficiary under the programme, and the information required and the proof required to sustain an application;

(f.1) providing for investigation into an application by a person to be designated a beneficiary and into the eligibility and continuing eligibility of the person to receive benefits under the programme;

(f.2) providing for the determination of questions respecting eligibility and continuing eligibility of a person to receive benefits under the programme and for the information to be provided by a person in respect of that person's eligibility or continuing eligibility;

(f.3) prescribing information to be provided to the Minister under subsection 2.11(1);

(g) respecting the time, manner and form in which the accounts are to be rendered and in which any other information required in connection with the account is to be submitted;

(h) prescribing the method of assessing accounts with respect to the cost of entitled services and of determining the amounts payable therefor;

(i) respecting the manner and form of regulating payments to those persons who provide, directly or indirectly, entitled services under this Act or regulations in the Province in accordance with any system of payment that provides reasonable compensation for entitled services rendered;

(i.1) respecting premiums that may be paid on behalf of beneficiaries for a contract or plan of insurance that provides for the furnishing of entitled services and the circumstances under which such premiums may be paid;

(j) respecting reimbursement to beneficiaries for entitled services for which they have paid and to the extent that no claim therefor has been made by the person supplying such a service, including the limiting of time within which application thereof is to be made;

f) déterminant de quelle façon et sous quelle forme une personne doit présenter une demande pour être reconnue à titre de bénéficiaire en vertu du régime ainsi que les renseignements et justifications nécessaires à l'appui de sa demande;

f.1) prévoyant les enquêtes portant sur la demande d'une personne pour être reconnue à titre de bénéficiaire et sur l'admissibilité et la continuation de l'admissibilité de cette personne à recevoir des prestations au titre du régime;

f.2) prévoyant la détermination des questions concernant l'admissibilité et la continuation de l'admissibilité d'une personne à recevoir des prestations au titre du régime et prévoyant les renseignements qu'une personne doit fournir relativement à son admissibilité ou à la continuation de son admissibilité;

f.3) précisant les renseignements qui doivent être fournis au ministre en vertu du paragraphe 2.11(1);

g) déterminant à quel moment, de quelle façon et sous quelle forme doit s'effectuer la présentation des réclamations et de tous autres renseignements qui doivent les accompagner;

h) fixant le mode de vérification des réclamations relatives au coûts des services assurés et le mode de détermination des sommes payables pour ces services;

i) concernant le mode de paiement des personnes qui dispensent, directement ou indirectement, dans la province des services assurés en application de la présente loi ou du règlement selon tout système de paiement offrant une contrepartie raisonnable pour la prestation des services assurés;

i.1) concernant les primes qui peuvent être payées au nom des bénéficiaires pour un contrat ou un régime d'assurances qui prévoit la dispensation des services assurés ainsi que les circonstances dans lesquelles ces primes peuvent être payées;

j) concernant le remboursement aux bénéficiaires des frais des services assurés qu'ils ont acquittés, y compris le délai de présentation des demandes de remboursement, dans la mesure où aucune demande de paiement n'a été faite par la personne qui a fourni ces services;

- (j.1) providing for authorized charges, which charges may vary for different beneficiaries or classes of beneficiaries, and providing for terms and conditions respecting the application and administration of authorized charges;
- (j.2) exempting different beneficiaries or classes of beneficiaries from the payment of authorized charges;
- (j.3) respecting the recovery of the cost of benefits provided to a person where the person has received benefits under this Act or the regulations to which the person is not entitled or which the person no longer requires for the person's use;
- (j.4) prescribing statutes for the purposes of subsection 2.01(2);
- (j.5) respecting forms for the purposes of this Act and the regulations;
- (k) respecting the appointment of advisory committees and the powers and duties of such committees;
- (k.1) respecting the size, composition and quorum of advisory committees;
- (l) respecting the reimbursement of expenses to be paid to a person appointed to an advisory committee;
- (l.1) setting out the powers and duties of the Director and the Programme Administrator;
- (l.2) conferring additional powers and duties to inspectors;
- (l.3) providing for appointments to the Review Committee, including the size, composition and quorum of the Review Committee and the term of office, qualifications and compensation of its members;
- (l.4) prescribing information to be provided to the Programme Administrator by a participating provider for the purposes of subsection 3.1(1);
- (l.5) prescribing the time within which the participating provider shall submit a claim for the purposes of subsection 3.1(1);
- (l.6) prescribing the method of determining the amount to be paid by the Minister to a participating provider under subsection 3.1(2), including the cir-

- j.1) prévoyant les frais autorisés qui peuvent varier selon les différents bénéficiaires ou catégories de bénéficiaires, et prévoyant les modalités d'application et d'administration des frais autorisés;
- j.2) exemptant différents bénéficiaires ou catégories de bénéficiaires du paiement des frais autorisés;
- j.3) concernant le recouvrement du coût des prestations fournies à une personne qui a reçu des prestations en vertu de la présente loi ou des règlements, auxquels elle n'a pas droit ou dont elle n'a plus besoin pour son propre usage;
- j.4) prescrivant les lois aux fins du paragraphe 2.01(2);
- j.5) concernant les formules aux fins de la présente loi et des règlements;
- k) concernant la constitution de comités consultatifs ainsi que les pouvoirs et fonctions de ces comités;
- k.1) concernant l'effectif, la composition des comités consultatifs et le quorum à y obtenir;
- l) concernant le remboursement des dépenses des membres du comité consultatif;
- l.1) énonçant les attributions du directeur et de l'administrateur du régime;
- l.2) conférant aux inspecteurs des attributions supplémentaires;
- l.3) prévoyant les nominations au Comité d'examen, y compris son effectif, sa composition, son quorum, le mandat et l'indemnisation de ses membres ainsi que les qualités requises de ceux-ci;
- l.4) prévoyant les renseignements que doit fournir le dispensateur participant à l'administrateur du régime aux fins d'application du paragraphe 3.1(1);
- l.5) impartissant le délai dans lequel le dispensateur doit présenter sa réclamation en application du paragraphe 3.1(1);
- l.6) prévoyant le mode de calcul du montant que doit verser le ministre au dispensateur participant en application du paragraphe 3.1(2), y compris les cir-

cumstances in which a reassessment may be conducted and an adjustment to the amount may be made;

(m) respecting appeals from anything done under this Act or regulations and the procedures therefore;

(m.1) defining any word or expression used in but not defined in this Act for the purposes of this Act, the regulations or both;

(m.2) prescribing, in respect of offences under the regulations, categories of offences for the purposes of Part 2 of the *Provincial Offences Procedure Act*;

(m.3) setting an interest rate for the purposes of subsection 6.2(5);

(n) generally for the administration of this Act.

1983, c.66, s.2; 1987, c.42, s.3; 1988, c.71, s.2; 1990, c.29, s.4; 1992, c.53, s.6; 1998, c.2, s.5; 2011, c.27, s.4; 2020, c.1, s.2

Regulations may be retroactive

7.1 A regulation made under section 7 may be made retroactive in its operation.

2000, c.23, s.2

Commencement

8 *This Act comes into force on a date to be fixed by proclamation.*

N.B. This Act was proclaimed and came into force October 1, 1975.

N.B. This Act is consolidated to June 16, 2023.

constances dans lesquelles peuvent être effectuées une réévaluation et un rajustement de ce montant;

m) concernant les recours contre tout acte accompli en application de la présente loi ou du règlement et la procédure à suivre;

m.1) définissant les termes employés mais non définis dans la présente loi pour l'application de la présente loi, de ses règlements ou des deux;

m.2) prescrivant, à l'égard des infractions réglementaires, des classes d'infractions aux fins d'application de la partie 2 de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales*;

m.3) fixant le taux d'intérêt aux fins d'application du paragraphe 6.2(5);

n) visant, d'une manière générale, l'application de la présente loi.

1983, ch. 66, art. 2; 1987, ch. 42, art. 3; 1988, ch. 71, art. 2; 1990, ch. 29, art. 4; 1992, ch. 53, art. 6; 1998, ch. 2, art. 5; 2011, ch. 27, art. 4; 2020, ch. 1, art. 2

Rétroactivité possible des règlements

7.1 Un règlement établi en vertu de l'article 7 peut être rendu rétroactif.

2000, ch. 23, art. 2

Entrée en vigueur

8 *La présente loi entrera en vigueur à une date qui sera fixée par proclamation.*

N.B. La présente loi a été proclamée et est entrée en vigueur le 1^{er} octobre 1975.

N.B. La présente loi est refondue au 16 juin 2023.